

Ветеринарски сертификат за некомерцијално кретање кућних љубимаца - птица
Veterinary certificate for non-commercial movement of pet bird(s)

ДРЖАВА/COUNTRY

Ветеринарски сертификат за РС/ Veterinary certificate to RS

Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Пошиљалац/ Consignor Име/ Name:				I.2. Серијски број сертификата/ Certificate reference number/		I.2.a.		
	Адреса/ Address:				I.3. Централни надлежни орган / Central Competent Authority				
	Поштански код/ Postal code:				I.4. Локални надлежни орган / Local Competent Authority				
	Tel. No/ Тел.број								
	I.5. Прималац/ Consignee Име/ Name:				I.6.				
	Адреса/Address:								
	Поштански код/ Postal code: Тел. број/ Tel. No:								
	I.7. Земља порекла/ Country of origin:		ИСО код/ ISO code	I.8 Регион порекла/ Region of origin	Код Code/	I.9 Земља одредишта/ Country of destination	ISO code/ ИСО код/	I.10 Регион одредишта/ Region of destination	Code/ Код
	I.11. Место порекла/ Place of origin				I.12. Место одредишта/ Place of Destination				
	Газдинство/ Holding <input type="checkbox"/>		Карантин/ Quarantine <input type="checkbox"/>	Друго/ Other <input type="checkbox"/>	Газдинство/ Holding <input type="checkbox"/>		Карантин/ Quarantine <input type="checkbox"/>	Друго/ Other <input type="checkbox"/>	
Име/ Name		Одобрени број/ Approval number		Име/ Name		Одобрени број/ Approval number			
Име/ Name		Одобрени број/ Approval number		Име/ Name		Одобрени број/ Approval number			
Име/ Name		Одобрени број/ Approval number		Име/ Name		Одобрени број/ Approval number			
I.13. Место уговар/ Place of loading				I.14. Датум отпреме/ Date of departure					
I.15. Транспортно средство/ Means of transport				I.16.					
Авион / Aeroplane <input type="checkbox"/>				Брод/ Ship/ <input type="checkbox"/>					
Железнички вагон/ Railway wagon/ <input type="checkbox"/>									
Камион/ Road vehicle <input type="checkbox"/>				Друго/ Other <input type="checkbox"/>					
Идентификација/ Identification:				I.17. Број(еви) СИТЕС-а / No(s) of CITES					
Ознаке са докумената/ Documentary references									
I.18. Опис животиње/Description of the Animal						I.19. Царински код (ЦКкод)/ Custom code (HS code)/			
I.21						I.22. Број пакета/ Number of packages			
I.23. Идентификација на контејнеру/Број печата/ Identification of container/Seal number						I.24.			
I.25. Роба одобрена за:/ Comodites certified for:									
Кућни љубимци/ Pets <input type="checkbox"/>									
Карантин/ Quarantine <input type="checkbox"/>									
I.26.				I.27. За увоз или пријем у РС/ For import or admission into RS <input type="checkbox"/>					
I.28. Идентификација робе/ Identification of the Animal									
Врста/ Species (Scientific name)/ (Научно име)				Начин идентификације/ Identification system					
Идентификациони број/ Identification number				Количина/ Quantity					

	II. Информација о здравственом стању/ Health information	II.a. Серијски број сертификата/ Certificate reference number/	II.b.
Део II: Уверење Part II: Certification	<p>Ја, доле потписани, званични ветеринар _____ (уписати име треће земље) потврђујем да: I, the undersigned, official veterinarian of _____ (insert name of third country) certify that:</p>		
	<p>1. Земља отпреме је чланица Светске организације за здравље животиња (ОИЕ и припада ОИЕ Регионалној комисији за _____ (уписати назив Регионалне комисије) The country of dispatch is a member country of the World Organisation for Animal Health (OIE and belongs to the OIE Regional Commission for _____ (insert name of Regional Commission).</p> <p>2. Птица(е) описана(е) у тачки I.28 је/су била(е) подвргнуте данас, у оквиру 48 сати или последњег радног дана пре испоруке, клиничком прегледу и нађено је да су слободне од клиничких знакова болести The bird(s) described in point I.28 has/have been subjected today, within 48 hours or the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease;</p> <p>(¹) или [3. Птица(е) испуњава(ју) најмање један од следећих услова: either [The bird(s) complies/comply with at least one of the following conditions:</p> <p>(¹) или [она/оне долази(и) из треће земље која је наведена у Делу 1 Анекса I, Делу 1 Анекса II Уредбе (ЕУ) бр. 206/2010 и она(е) је/ су била(е) у објектима назначеним у тачки I.11 под званичном надзором најмање 30 дана пре датума испоруке ефективно заштићене од контакта са било којом/којим другом/другим птицом(ама);] (¹) either [it/they comes/come from a third country listed in Part 1 of Annex I or Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 and has/have been confined on the premises specified in point I.11 under official supervision for at least 30 days prior to the date of dispatch and effectively protected from contact with any other bird(s);]</p> <p>(¹) или [она/оне је/су вакцинисане(е) дана _____ [дд/мм/гггг] и најмање је једанпут извршена ревакцинација дана _____ [дд/мм/гггг] у току шест месеци и не касније од 60 дана пре датума испоруке, у складу са упутством произвођача против авијарне инфлуенце користећи H5 вакцину, која није жива вакцина и одобрена је за врсте које су у питању у трећој земљи испоруке или најмање у једној од земаља чланице Европске уније;] (¹) or [it/they has/have been vaccinated on _____ [dd/mm/yyyy] and at least on one occasion re-vaccinated on _____ [dd/mm/yyyy] within the last 6 months and not later than 60 days prior to the date of dispatch, in accordance with the manufacturer's instructions against avian influenza using an H5 vaccine, which is not a live vaccine and approved for the species concerned in the third country of dispatch or at least in one Member State of the European Union;]</p> <p>(¹) или [она/оне је/су издвојена(е) најмање десет дана пре датума испоруке и подвргнута(е) је/ су тесту за откривање авијарне инфлуенце H5N1 антигена или генома, као што је прописано у Поглављу 2.3.4 о авијарној инфлуенци ОИЕ Приручника дијагностичких тестова и вакцина за копнене животиње, по последњој допуни, спроведеном на узорку узетом _____ [дд/мм/гггг], не раније од трећег дана изолације] (¹) or [it/they has/have been isolated for at least 10 days prior to the date of dispatch and have been subjected to a test for the detection of avian influenza H5N1 antigen or genome, as prescribed in the Chapter 2.3.4 on avian influenza in the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals of the OIE, as regularly updated, carried out on a sample taken on _____ [dd/mm/yyyy], not earlier than on the third day of isolation;]</p> <p>(¹) или [3. Власник/особа одговорна за птицу(е) је изјавио да је он/она је договорио(ла) после уласка 30 дана карантина у објекту или центру одобреном у складу са чланом 6 Уредбе (ЕЗ) бр. 318/2007]. (¹) or [3. The owner/person responsible for the bird(s) has declared that he/she has made arrangements for the 30 days post-introduction quarantine in an approved quarantine facility or centre in accordance with Article 6 of Regulation (EC) No 318/2007].</p> <p>4. Власник или представник је изјавио/ The owner or the representative of the owner has declared: /</p> <p>4.1. Птица(е) је/су „кућни љубимац(ци)” као што је дефинисано чланом 3(а) Уредбе (ЕЗ) бр. 998/2003 намењена(е) за некомерцијално кретање / The bird(s) is/are "pet animal(s)" as defined in Article 3(a) of Regulation (EC) No 998/2003 intended for non-commercial movement.</p> <p>4.2. У периоду између ветеринарске инспекције пред испоруку до самог поласка птица(е) ће остати издвојена(е) од било каквог контакта са другим птицама During the period between the pre-movement veterinary inspection and the actual departure the bird(s) will remain isolated from any possible contact with other bird(s).</p> <p>(¹) или [4.3. Птица(е) је/су у изолацији у објекту у најмање 30 дана непосредно пре датума испоруке, и нису долазиле у контакт са било којом/којим другом/другим птицом(а).] (¹) either [4.3. The bird(s) has/have been confined on the premises for at least the 30 days immediately prior to the date of dispatch without coming into contact with any other bird(s).]</p> <p>(¹) или [4.3. Птица(е) је/су провеле десет дана у изолацији пре кретања.] (¹) or [4.3. The bird(s) has/have undergone the 10 days pre-movement isolation.]</p>		

ДРЖАВА / COUNTRY

Птице љубимци/ Pet birds

II. Информација о здравственом стању/ Health information

II.a. Серијски број сертификата/ Certificate reference number

II.b.

(¹) или [4.3. После уласка, договорен је карантин у трајању од 30 дана у карантинском објекту _____]

(¹) or [4.3. Arrangements have been made for the 30 days post-introduction quarantine at the quarantine premises of _____]

Напомена/ Notes:

Део I / Part I

- Рубрика I.8:Обезбедити код територије као што је у Делу 1 Анекса I или у Делу 1 Анекса II Уредбе(EУ) бр. 206/2010, / Box reference I.8: Provide the code of territory as appearing in Part 1 of Annex I or in Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010,
- Рубрика I.15:регистарски број(железнички вагон или контејнер и камион), број лета (авион) или име (брод) треба обезбедити, / Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided,
- Рубрика I.19:Користи одговарајуће ЦК кодове: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39, / Box reference I.19: Use the appropriate HS codes: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39,
- Рубрика I.23: За контејнере или кутије, број контејнера и број пломбе (уколико је применљиво) треба да буду укључени ./ Box reference I.23: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included,
- Рубрика I.23: Систем идентификације: Птице морају да носе:Индивидуални број који дозвољава праћење до њиховог објекта порекла.Навести систем идентификације(као што је , прстен за ногу, микрочип, транспондер, маркица) /Box reference I.28: Identification system: The birds must bear: An individual number which permits tracing of their premises of origin. Specify the identification system (such as clip, leg band, microchip, transponder, tag).

Део II / Part II:

(1)Прецртати по потреби/ Delete as necessary.

(*Уверење важи десет дана.У сличају путовања бродом важност се продужава за дужину трајања путовања морем. The certificate is valid for 10 days. In case of transport by boat the validity is prolonged by the time of the sea voyage

Овлашћени ветеринар/ *Official veterinarian/*Име(великим словима)/ *Name (in capitals)/*Квалификација и звање/ *Qualification and title/*Локална ветеринарска јединица/ *Local veterinary unit:/*Број ЛВЈ/ *LVU No:/*Датум/ *Date:*Потпис/ *Signature:*Печат/ *Stamp*

**ИЗЈАВА
DECLARATION**

Ја, доле потписани власник ^(а)/особа одговорна за птицу(е) у име власника ^(а), изјављујем:
I, the undersigned owner ^(а)/ person responsible for the bird(s) on behalf of the owner ^(а) declare:

1. Птицу(е) током пута прати доле потписано лице и није(су) намењена(е) продаји или преносу на другог власника.
The bird(s) is/are accompanying the undersigned person and are not intended to be sold or transferred to another owner.
- 2 Птица(е) ће остати у надлежности доле потписаног лица током њеног/њиховог некомерцијалног кретања.
The bird(s) will remain under the responsibility of the undersigned person during its/their non-commercial movement.
3. У периоду између ветеринарске инспекције пред испоруку до самог поласка птица(е) ће остати издвојена(е) од било каквог контакта са другим птицама; и
During the period between the pre-movement veterinary inspection and the actual departure the bird(s) will remain isolated from any possible contact with other bird(s); and
- 4 ^(а) или [Птица(е) је/су у изолацији у објекту у најмање 30 дана непосредно пре датума испоруке, и нису долазиле у контакт са било којом/којим другом/другим птицом(а).]
^(а) either [The bird(s) has/have been confined on the premises for at least 30 days immediately prior to the date of dispatch without coming into contact with any other bird(s).]

^(а) или [Птица(е) је/су провеле десет дана у изолацији пре кретања.]
^(а) or [The bird(s) has/have undergone the 10 days pre-movement isolation.]

^(а) или [После уласка договорио сам карантин у трајању од 30 дана у карантинском објекту....., као што је наведено у одговарајућем уверењу.]
^(а) or [I have made arrangements for the 30 days post-introduction quarantine at the quarantine premises of....., as indicated in the corresponding Certificate.]

Датум и место/Date and Place

Потпис/Signature

(a) Непотребно прецртати/ Keep as appropriate